

## **PREDIKUAK**

### **lakuntza – oderitz, 1865**

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra  
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence  
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra  
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:

Jose M. Satrustegi, 1987, Euskal testu zaharrak I, Euskaltzaindia, Iruña.

Bertsio informatiko honen egilea:

Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego Intelektualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

## **PREDIKUAK**

### **lakuntza – oderitz, 1865**

Dominica 4. post Epifania para el ano 1865

Ecce motus magnus factus est in mari

Gaurco Evangelioac esaten digu Cristabac, egin ondorean Jesucristoc, asco milagro Galilean determinatu zula apartacea tierra artatic, ez adiceagatic gende ayen alabanzac, emateagatic guri egemploa ezgattecen fiatu munduco alabanza banotan, bada motivo onengatic enbarcatu cen Jesucristo bere discipuloequin. O munduco alabanza banoac, eta cein bildur izatecoa cerate, bada Jesucristo bera apartatu cen cuidado aundierequin vicio maldito ontatic. O bana gloria, vicio infernala veneno dulce eta lapur secreto batec bezala, evasten ttuena birtutiaren ondasunac eta eguitten duana anima justotarañoco guciac galdu dezaten animaco gracia, ez badire bici cuidado aundierequin, cuidadoa bada anima justoac, cuidadoa zuen obra onetan ere, ez daytteen gueldittu manchaturic banidadearen bicio infame onequin.

Enbarcaturic esan duan bezala Jesucristo bere discipuluequin alborotatucen ichaso ecin gueyago alaco modun ce barcu artan ciren guciec esi zuten galduco zirela, eta momentu artan lo cegoan Jesus, lo argui cen Jesucristo esaten digu S. Juan Crisostomoc, aundiago izanagatic discipulu cobarde ayen bildurra, bildur onen medios acudiceco Jesucristoren gana fervore eta Confianza gueyagorequin. O cembat aldiz egoten da Jesucristo lo bezala

(gure) arquicen gueranean gu estutasunen batean, aumentaceagatic guc gueren fedea, eta escaceco amparoa, esperanza bici batequin, ala guertatu cen Jesucristoren discipuluequin, bada beldurtasunac beteric, joan ciren iazarera Jesucristo oyo gogorraquin esaten ciotela, salva gachazu Jauna, galdu guera bestela, et(a) discipulu desdichatuac, cerequin daucazute Salvadorea, eta ala ere bildur cerate, cerequin dauquezute vicia ematen duena, eta bildur cerate eriozaz. Baño ez da milagro ala guertacea, cergatic discipulu ayec ciren inoranteac, virtute eta fede guchi zutenac, Orrengatic reprimittu cittuen Jesucristoc discipulu ayec fede guchi zutela arangan. O cembat aldiz eguitten du Jesucristoc au gurequin icusten ez balittu bezazalala gure trabajuac, eta adicen ez balittu bezala gure suplicac. Icusiric Jesucristoc barcu arren peligroa, eta an ciren personena, bere boz arrigarriequin manatu cion aizeari gueldiceco, eta ichasoari loagaceco, eta instantia(n) obedittu cioten eta gueldittu cen ichasoa loagaturic. Ecusazue Cristabac nola ez den faltacen beñiere Jaungoycoaren amparoa, fede bici eta esperanza aundierequin escacen diotenezat, gueldittu ciren arritturic milago (sic) onequin an ceuden gende guciac, esaten ciotela batac besteari: ¿Cer guizon dan aizeac, eta ichasoac obedicen diotena? berac adicera ematen digu guizona dela eta aplacazea derrepente ichasoa adizeaquin onen boza señale da Jaungoycoa dela. Orrengatic J.C. da Jaungoyco eta guizon eguiac, eta au sinistaceagatic eguitten cittuen milagroac, au da Evangelio Santuc esaten diguna, Ychaso lecuc San Bernardo da mundu au, gure corpuza da barcu edo navio bezala, eta anima da corpuzaco barcu miserable ontan envarcacen dena, orrengatic claro dago munduan vici guera(n) vittartian navegacen degula munduco ichaso tempestatesco ontan, peligros inguraturi (?) alde gucietatic, baño icus tcegun nolaco diren, munduco peligroac, bada au izanen da nere asuntoa

## Ave Maria

Ainbete dire ichasoco peligroac, ez baita momentu bat seguroric, eta aimbeste dire gure animaren peligroec mundu ontan, ece esan baittittigu lo mismo, orrengatic esaten zuen David profetac aimbeste dirala munduco peligroac, nola erorcen diren Cerutic ur tantac. Eguiazqui, consideracen badegu, gure vici gucia billatuco ttugu peligroac edade gucitan, peligroa corpuceco sentido eta potenci gucitan. O mundu desdichatua, Icusazue cembateco cuidadoa ez degun paratu bear libre ateraceco aimbeste peligreren artetic. Baño o guizonaren ichustasuna, guciac ezagucen dute egui au, gucia ezagucen dute peligro au, eta ala ere bicicen dira ain libertade aundierequin batere peligroric ez baliz bezala, badaquizue cergatic atendizazue cer pasacen den ichasoan, loagaturic dagonean da ain alegrea eta ederra, ece edo ceñec deseacen du an sarcea, eta orañic gueyago bere edertasun falsoarequin engañacen dittu, prometien diela allegacea desgraciatic gabe desean cen duten puertora, baño cer pasacen da? disimulacen ttuela bere barreneac ecar dittuen peligroac, au bera pasacen da mundu onetan prometien digu descansua, gustoa diversiotan baita ere salvacio baño momentu batean galcen da descansua gustoa ta acaso acaso salvacioa, au da motiboric principalena cergatic bici diren asco persona batere erreparoric gabe, ¿eta nolaco esperazarequin ofrecien diote salvacio? Ay Jauna, bazuc esaten die emateco demborari zor zayona, gaztea empleatu bear dutela diversiotan, eta aspercen direnean guero eguitten dutela penitenci, beste bazueri conservaceco odioa, ez barcaceco, cergati ori dela onra galcea, beste bazueri esaten die, Jaungoycoac ez duela nay iñor bicizea icarace eta escrupulos beteric, entregaceco dio munduco asenguitasunatar, eta ala ere ez dutela galduco Cerua. Ceren Jaungoycoac naidau guciac salvacea. Eta Evangelio Ministroac ez dutela eguitten beneric baicic icaratu gende guciac. Azquenic prometien dio Munduari seguicen diotenay, alegria, descansua, honrra, bicia eta eriozan. Icusazue nola presentacen zaygun munduau, prometien ttigu consuloac, gustoac, eta alegriac baño O

traidorie, ez digu ematen gaiz eta tristura baicic. Eguia da au munduco amazalia? Esan zairazue cer cumplittu du munduac ofrecicen dittuen gauza gucietatic. Cein izandu da munduari seguiceagatic errecibittu duzuen premia? Cembat lenago zuen adisquideac cirenac zuequin, averas zenaten demboran apartatu dire zuengandic, cergatic acabatu diren ondasunac eta empleoa. Jerusalengo Ciudadea averas cegonian David, Salomón eta beste Erregue bacuen demboran, guciac nai cioten asco, gucia erresetacen zuten; baño Etorri cirenean Romanoac, eta destruittu zutenian, guciac abandonatu zuten, solamente Jesusen Profetac negar eguitten zuen Ciudade arren desgracias. O profecta Santua non dira Jerusalengo Ciudadea lenago aimbeste alabacen zutenac. Ez da izanen siquiera persona bat acompañaceco zure sentimentuan. Ez esaten du Profeta santuac guciac abandonatu naute, gucia despreciatu naute, au da munduan pague, onela cumpliden dittu bere promesa guciac,(Cembatenes eta fielago iruricen zaygun, orduen dá traidore aundiago). Icuschazue munduco gauza guciac, eta deneta opatuco duzun desengañoa. Paracen battuzue zeren beguiac munduco honrra eta dignidatetan, icusico duzue gaur alabacen zettuztela, eta biar despreciatu. Gaur esanen dizu J. C. tori bezala onac eta nobleac ceratela, eta biar Barrabas baño gaiztogocoac; paracen battezu zueen beguiac munduco jan edanetan, icusico duzu nola Baltasar Erregea bera may ederretic jechi zela infernura; paracen battezu zuen beguiac munduco musique, eta diversiotan, icusico duzu guein comun converticen direla, asarretasun negar eta tristezetan. Paracen baduzue zuen atencio munduco edertasun eta interesetan icusico duzu escacia bacarric dela erorcea tentacion dio San Pablo Apostoluec; paracen battuzue zuen beguic gusto pasagero eta delicitan, icusico duzu oyengatic etorri cela dilubio eta acabatu zuela, mundua, oyengatic biali zuen Jaungoycoa sua Cerutic, eta abrasatu cittuen Pentapolico bost ciudadeac; Azquenic paracen battuzue zuen beguiac eriozean icusico duzue cembatenes eta dulceago izandu den bicia, orduan da sominago dela erioza, bada San Gregorioc esaten digunean garviqui bicicen dena generalmente garviqui elcen dela, orrengatic esaten digu San Pabloc guizonaren azquen fiñie izanen dela bere obran conforme. Icusazue nola gauce gucietan enganacen gattuen mundu. (Judas traidoreac bezala musu amoroso batequin salcen gattuen),engañacen gaittuen, mundua bai beti izanda traidorea beti izandu da Judas traidore bezala ceñec musu falso batequin entregatu zuen bere Maestraua, Judiotara, beti izandu da eta izanen da Joab traidorea bezala, ceñec saludacen ari cela bere adisquide bat, disimuloarequin sartu cion ezpata biocetic, peligrosoa da biciceco, eta dificitosa corteco prometizale falsoa, eta engañazale verdaderoa. Eta izanen da norbait paratuco duena Jaungoycoaren leguea munduaren leguearen azpian? Izanen da norbait galduco duena bere anima seguiceagatic munduco esperanza banoac? miserabilia zera peccataria fiacen bacera munduco aparencian; desgraciatua vician eta oranic gueyago eriozaco orduan bada mundu au ain alegre presentacen zaizuna zuc seguicen diozuna zu fiacen cerana, au bera izanen da tormenturic aundiena, lance triste artan. Orain esaten dizu erraz dela salvacioa, misericordiosa dela Jaungoycoa, entrega zattezquela peccatura, Ceruraco izan cerala criatua; confesio on batec barcacen ttuela peccatu guciac, baño ay cristabac orain, ain alegre presentacen zaizun au, izanen da zure enemigoric cruelena, mundu au bera izanen da zu juzgatu, sentenciatu, eta condenatuco zattuena. Ez da dudaric esaten du munduac pero seguittu citunetatic asco condenatu cirela, baño baita ere cierto da beste asco salvatu cirela, David esaten du munduac, David izandu cen adulteroa, Manases sacrilegoac, Magdalena escandalosa, San Agustin izandu cen peccataria aundia, eta oc guciac salvatu ciren modu ontaz ez bacarric eguitten disqurra bera serbicen dutenaz, baici baitare, uciric banidade salvacioco bidean sartu nay dutenay. Ezagucen du Cristau batec desgraci aundie dela arcea eriozac peccatu mortalean, eta izatia condenatua eternidade() gucico bildur onengatic arcen du resulucio firme bat atera bear duela peccatutic eta cer eguitten du munduac? paracen ttu milla dificultade ez dadien atera peccatutic, esan dezala bestenas Agustin batec posible da

esaten cion munduac Agustini, posible da uci bear nazala? nola bici bear dezu gutoric gabe, ala guerta cen cen Agustinequin, eta ala esanen du munduas enamoraturic vici denac; ni bici bear dut beguiratu gabe gustoa duen gaucetara, amatu gabe neri nai direna, ez da posible, baño ay onela pensacen dutenaz imposiblea bada ucicea mundua, baita ere alcazacea salvacioa. Nic barcatu nere enemigoay, esaten du beste batec, eta nolaco cararequin presentadu bear dut Munduarengana? baño nolaco cararequin presentatu bear duzu juicioan, nic esanen du beste batec ni eguin bear dut restitucioa evasitaco gaucena? galdu bear dut nere reputacioa, baño cer obeda acaso engalacegatic zure honrra, galcea betico gloria? Icuszazue nolaco guerra eguitten duen munduac seguiceagatic bere banidadea, eta enganacen gaittuen. Bay peccatari, orain ezdittuzu senticen bicioaren somintasuna, baño allegatuco da ordua, ezagutuco duzuna zuri deliciec iduricen zaizquizonac, cirela seculaco engañoa, galde eguin zayozu miserable condenatuaric eta errespondittuco dizu Espiritu Santuen agoas, ni ibilli nincen descansuric gabe gustoaren acetic ez izanic izala besteric. Cer da au Cristaba izala deicen diote orain lenago gustoac deicen cirenari, bay cristaba, bencittu beren corpuceco pasio desordenatua, gustutaco zeuzquiten gauzac convertittu dira ayenzat disgusto eta pisu gogorretan. Icusi dezan Catolicoaq munduco gauza guciac ez dirala engañoa besteric, adittu dezu munduac ez dula cumplicen eceren prometicen duen gaucetan, eta solamen engañatu nay zattuztela condenaceco zuen anima, cerequin bear dezue bada, claro da, eguin bear dezuena da apartatu munduco peligrotatic, ez dut esan nai erretiraceco desiertoara, baiei bici zaitecila munduan, desiertuan becela, munduan ez bacinete bezala.

Munduac adoracen duen gucia direla onrrac, ondasunac, gustoac eta deleitea beguiratu bear dittuzue desprecioaquin nai baduzue ez galcea zuen anima. Bada certaco esperacen dezue guizonaren Semeac Jaungoycoaren semejanzara eguinac, bere Odol preciosoaquin redemittuac, señalatuac izatecoc Aingueruen lagunac izatecoac. Noiz artian izan bear duzue bioz gogorrenac. Cergatic amacen dezun munduco gaucen vanidadea, esperacen dezutela billatu descansu beticoa, ez badute eman munduco gauzac eta emanen seculan? posible ote da ez dittuzuela uci bear emengo gusto pasageroac, Ceruco glori ederragatic. Ceri esperancen diozu bada peccataria? penitencie bada N.C. momentu ontatic asita, penitencie, dolorea, pena eta negarrac barca dichan gure peccatuac, au da erremedio bacarra munduocari seguicean banidadea seguiceagatic Jaungoycoa ofendittu dutenenzat. Allegaratus bada peccatarie zure Jaun eta erredentoreangana, allegaratus humildade, eta arrepentimentu eguiazcoaquin nai bada arquittu consueloa; urbil zaitti fede biciarequin or dauqazu socorritu naizattuena, eta bici eman zuena zure erremedioagatic.